Préface = Vorwort = Prefazione

Autor(en): **Plattner, Hermann**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1970)**

Heft -

PDF erstellt am: **21.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Préface

Nous vous présentons ici le sixième fascicule de notre «Art Suisse». Comme l'an dernier, nos collègues de la SSFPSD ont étroitement collaboré à sa préparation, et nous nous en félicitons.
Cette édition vous propose quelques textes, où nous avons donné au critique et à l'artiste l'occasion de confronter leurs points de vue sur un certain nombre de problèmes, puis, comme de coutume, un ensemble de reproductions d'œuvres de nos collègues.
Nous avons tenu, en particulier, à reproduire les œuvres qui ont été acquises cette année grâce aux fonds mis à notre disposition par la Fondation Artistique de l'Economie Suisse, la plus grande partie de nos pages restant pourtant consacrée à la reproduction d'un choix d'œuvres établi à partir de l'abondante documentation qui nous a été soumise. La signification de cette présentation, dans le contexte de la création artistique contemporaine, est évidemment fonction de l'importance et de la qualité des envois soumis à l'appréciation des rédacteurs, donc aussi de l'intérêt que tous nos collègues veulent bien manifester à l'égard de notre publication.
Nos remerciements cordiaux vont à tous ceux qui nous ont prêté leur concours pour la réalisation de ce fascicule, en particulier à M. Carlo Huber, Directeur de la Kunsthalle de Berne, ainsi qu'à notre collègue, le sculpteur Heinz Schwarz.
Nous ne manquerons pas d'exprimer, ici aussi, notre vive reconnaissance à nos prédécesseurs, nos collègues Hans-Eric Fischer et Raymond Meuwly, qui, de longues années durant, ont assuré la charge de la rédaction de notre revue. Les cinq éditions, de 1965 à 1969, à la parution desquelles ils ont consacré leurs soins, nous sont une preuve de leur dévouement et de leur compétence. Ils se sont acquis, par là, la gratitude du Comité central et de l'ensemble de nos collègues.

Vorwort

Wie im Vorjahr präsentieren wir Ihnen das 6. Jahrheft der «Schweizer Kunst» in Zusammenarbeit mit der GSMB + K in der bisherigen Form und annähernd im selben Umfang. Nach dem Textteil, in welchem sich Kunsthistoriker und Künstler in ihrer Stellungnahme zu analogen Problemen gewissermassen gegenüberstehen, folgt die Wiedergabe der Kunstwerke, die aus den unserer Gesellschaft von der Kunststiftung der schweizerischen Wirtschaft zur Verfügung gestellten Beträgen angekauft worden sind. Den Hauptbestandteil des Heftes bildet, wie bis anhin, eine umfängliche Auswahl aus dem uns zugestellten Bildmaterial. Die Bedeutung der Schau als Dokumentation zum gegenwärtigen Kunstschaffen ist abhängig von Zahl und Qualität der Einsendungen, das heisst vom Interesse, das Sie, verehrte Kolleginnen und Kollegen, unserer Publikation entgegenbringen.
Allen, die zur Realisation dieses Jahrheftes beigetragen haben, insbesondere den Herren Dr. Carlo Huber, Direktor der Berner Kunsthalle, und Bildhauer Heinz Schwarz, sei hier aufs herzlichste gedankt. Namens des Zentralvorstandes und der Kollegenschaft möchte ich auch an dieser Stelle den beiden abtretenden Redaktoren, Hans Eric Fischer und Raymond Meuwly, für ihre langjährige, umfassende Arbeit den wärmsten Dank aussprechen. Wer den Jahrheften 1965 bis 1969 die gebührende Aufmerksamkeit geschenkt hat, ist sich bewusst, wieviel Einsatz, wieviel Sorgfalt und Umsicht, aber auch Sachkenntnis und Erfahrung diese fünf Publikationen erfordert haben.

Hermann Plattner

Prefazione

Abbiamo il piacere di presentarvi il sesto numero della rivista annuale «Arte Svizzera» che, come lo scorso anno è stato redatto in collaborazione con le nostre colleghe.
Alla parte di testo, in cui storici d'arte e artisti esprimono le loro opinioni spesso contrastanti su taluni problemi, segue la riproduzione delle opere acquistate dalla Fondazione delle arti dell'economia svizzera, a cui fa seguito una scelta del materiale fotografico messoci a disposizione dai nostri membri.
Il significato di tali riproduzioni in quanto a documentazione della creazione artistica contemporanea dipende dal numero e dalla qualità del materiale inviatoci. È perciò indispensabile che le sezioni ci facciano pervenire la più vasta scelta possibile di opere di altrettanto numerosi artisti.
È stata formata quest'anno una nuova redazione e desideriamo con l'occasione ringraziare i redattori uscenti Hans Eric Fischer e Raymond Meuwly, che per alcuni anni hanno curato con molto impegno personale e instancabile solerzia la pubblicazione di «Arte Svizzera».
Un particolare ringraziamento anche a dott. Carlo Huber, direttore della Kunsthalle di Berna, per la sua collaborazione alla realizzazione di questa rivista annuale.